



# Feria de Mijas

Del 7 al 11 de Septiembre 2011

En honor a Nuestra Señora Virgen de la Peña

Foto cedida por la familia de Jesús Jaime Moya

Mijas  
AYUNTAMIENTO

## Índice

Saludas.....	3-9
Bando.....	14
Programación.....	21
Comisión de Fiestas.....	50
Corporación Municipal.....	54

## Index

Summary of events.....	56
Public note.....	60



Ángel Nozal  
ALCALDE DE MIJAS

## Saluda del Alcalde

Mijas Pueblo está de fiestas. Comienza la Feria en Honor a la Virgen de la Peña, Patrona y Alcaldesa Perpetua de este municipio que en estos días se transforma y se hace aún más acogedor. Mijas es un pueblo de corazones abiertos que sabe dar la bienvenida a propios y a extraños, a lugareños y forasteros. Un espíritu que nos debe enorgullecer porque es nuestra seña de identidad.

En estos días de feria, tenemos una magnífica oportunidad de mostrar Mijas Pueblo como lo que realmente queremos, un pueblo limpio, blanco, que hace gala de su tipismo andaluz y que quiere mantener sus tradiciones, es decir, como la Capital que es de todo el término municipal. Por eso, os propongo que en estos días de Feria, Mijas presente su mejor aspecto, que actuemos como anfitriones de aquellos que decidan disfrutar de nuestras fiestas.

Desde la Corporación, y junto con la Comisión de Fiestas, hemos preparado el mejor programa de fiestas, dadas las circunstancias económicas. Pero estoy convencido de que la Feria de Mijas Pueblo 2011 pasará a la historia por marcar un punto de inflexión. Por ello, os animo a disfrutar de nuestra Feria.

Vuestro alcalde  
Ángel Nozal.



Comisión de Fiestas de Mijas Pueblo.

## Saluda de la Concejala

Bienvenidos a la Feria de Mijas, a estos días que septiembre guarda para que la Patrona, la Virgen de la Peña, pasee por calles y plazas entre el respeto y la devoción, mientras atrapamos la alegría, los aromas y los colores que formarán para siempre parte de nuestros recuerdos... así es y así será una generación tras otra.

La Feria seguirá siendo tan nuestra y tan auténtica, pero es momento de caminar nuevos pasos para crecer y mejorar, siempre desde el sentido común y también con la contención que aconseja el momento económico. Por eso, la Feria de Día sube hasta La Muralla en busca del espacio que la convierta en la más singular de la Costa del Sol, donde más personas puedan visitarnos y disfrutar junto a nosotros.

En el programa encontrarán actividades como para no parar un minuto, ya sean niños, jóvenes o mayores. En él está puesta la ilusión y el esfuerzo de mucha gente, y es justo que agradezca la labor del Equipo de Fiestas y Comisión de Festejos; de quienes estarán alerta mientras nos divertimos; de los que comienzan su jornada cuando los demás nos retiramos.

Permítanme que también aproveche estas líneas para agradecer a los vecinos la oportunidad que me dan de trabajar para todos y cada uno de ellos, desde mis responsabilidades en el equipo de gobierno municipal. Pueden estar seguros de que me dejaré el alma en cada tarea y que en mí encontrarán siempre abierta la puerta del diálogo y la cooperación.

Para concluir, mi deseo de que todos se diviertan a tope y mi ruego de que nadie falte a su cita con esta gran Feria de Mijas.

Antonia Núñez,  
CONCEJALA DE FIESTAS

# Bando

## del Alcalde Presidente

Queridos/as vecinos/as:

Ante la próxima celebración de la Feria y Fiestas de Mijas 2011 que tendrá lugar del 7 al 11 de septiembre, considero conveniente informar sobre distintas normas de higiene, respeto y convivencia para hacer más agradables estas jornadas festivas.

En lo que respecta a locales expendedores de bebidas y alimentos, es de obligado cumplimiento lo siguiente:

- La lista de precios deberá estar expuesta en lugar visible. En ella figurarán los precios de todos los productos que se sirvan, tanto en la barra como en la mesa.
- Todas las personas que por su actividad laboral tengan contacto directo con los alimentos deberán contar con el certificado oficial de “manipulador”.
- Las Hojas de Reclamaciones que establece el Decreto 171/89, de 11 de julio de 1989 (BOJA 3 de agosto de 1989) se anunciarán en lugar visible y se tendrán a disposición del público.
- Los productos en los que figure el huevo como ingrediente, deberán respetar en cuanto a su elaboración y consumo, los criterios establecidos en la legislación vigente.
- Queda totalmente prohibida la comercialización y consumo de pescado inmaduro.
- Todos los establecimientos instalados con carácter temporal deberán respetar la misma normativa que la que rige los establecimientos permanentes.
- Queda prohibida, fuera de lugares autorizados, la elaboración de comidas, tanto al aire libre como en el interior de vehículos.

Por otra parte, quiero dejar constancia de otras normas que deben cumplirse durante el desarrollo de nuestras fiestas patronales. Son las siguientes:

- El Recinto Ferial permanecerá cerrado al tráfico de todo tipo de vehículos a motor desde las 18'00 horas, permitiéndose el paseo de caballistas hasta las 19'00 h., quedando prohibido el paseo de caballistas por el recinto de la feria de día.
- Todas las instalaciones sitas en el Recinto Ferial (peñas, atracciones, bares, etc.) a partir de las 05'00 horas, deberán cesar la música tanto en las atracciones como en el resto de actividades y casetas del Recinto Ferial. Cerrando su actividad a las 06'00 horas.
- Queda totalmente prohibido distribuir o vender tabaco sin la debida autorización, en cumplimiento de la Ley 28/2005 de 26 de diciembre. No se permitirán puestos fijos ni venta ambulante, tampoco la venta en instalaciones no autorizadas.

- Queda totalmente prohibida la venta y el uso de petardos, bengalas y similares. Estos serán requisados por la Policía Local y se tramitará la correspondiente denuncia.

- Se prohíbe la venta ambulante no autorizada, pudiéndose proceder por parte de la Policía Local a retirar la mercancía objeto de venta, siempre que no se acredite mediante factura la compra de la misma y su legítima propiedad.

- No se permitirá la exposición, venta, donación o tenencia de armas blancas u objetos de similares características, procediéndose por la Policía Local a la denuncia e incautación de las mismas.

En casetas de feria e instalaciones feriantes se vigilará con especial interés la prohibición de vender o facilitar bebidas alcohólicas a menores.

- Las casetas y peñas ubicadas en el Recinto Ferial deberán tener en cuenta las siguientes normas:

- Se regirán, en lo que les afecta, por las normas que contempla el vigente Reglamento de Policía y Espectáculo, prestando especial atención a los puntos referidos a seguridad y prevención de incendios.

- No podrá fijarse precio de entrada a los locales de las peñas que se encuentren en el Recinto Ferial. El incumplimiento de esta norma será objeto de denuncia por parte de la Policía Local, pudiendo dar lugar a la apertura de expediente sancionador y cierre cautelar de la caseta.

- Todas las casetas y bares instalados en el Recinto Ferial de Mijas pueblo, tendrán que guardar la alineación de su parcela, prohibiéndose la instalación de mesas, sillas, mostradores y asadores fuera de la misma.

Los técnicos de la Concejalía de Fiestas del Ayuntamiento de Mijas y Policía Local comprobarán el cumplimiento de las disposiciones anteriores.

Con la adopción de estas medidas, sólo se pretende que todos disfrutemos de unos días festivos en orden y que la convivencia entre los que participamos de la Feria sea cordial.

Aprovecho también estas líneas para invitar a vecinos y comerciantes de Mijas a engalanarse con atuendo andaluz, y a decorar los establecimientos con motivos festivos para dar mayor realce a la Feria y Fiestas de Mijas.

**Feliz Feria y Fiestas de Mijas 2011.**

Mijas, 10 de agosto de 2011

**EI ALCALDE**

  
Fdo. José Ángel Nozal Lajo



Pasacalles Oceanía y Capoeira.



## Martes 6 de septiembre

**20:00.-** Este año el pregón se presentará en la Plaza de La Constitución, (plaza de abajo), por el pregonero D. Francisco Alarcón Serrano, para todos “Corro”. Presentado por su antecesora, D<sup>a</sup> Inmaculada Pérez Peinado.

## Miércoles 7 de septiembre

**12:00.- Repique de campanas y disparos de cohetes** (actos realizados por la hermandad) anunciando la festividad de Ntra. Sra. la Virgen de la Peña Patrona de Mijas.

**15:00 A 16:00.- Sorteo de cabezudos.** Los trajes de los gigantes y cabezudos se sortearán entre los niños asistentes, mayores de diez años, en la puerta del Ayuntamiento.  
Responsables: Peña Nazarena “Los de siempre”

**18:30.- Desfile de la Gran Cabalgata**, con carrozas, grupos de animación: La Cabalgata de la Alegría de gigantes y cabezudos, Los Lanza Ilusiones con carro musical, pasacalles de Oceanía con muñecos hinchables, banda de cornetas y tambores Virgen de la Peña, batucada ”Lembe do Malakao” y grupo de Capoeira, salida desde la puerta del Ayuntamiento.  
Final en la puerta del Ayuntamiento.  
Responsables: Asociación Mijeña de Amistad con el Pueblo Saharai, y A. M. P. A. Monte Mijas.

**10:00.-** Acompañanos desde la portada de entrada al Recinto Ferial en la Avda. de México, a la **inauguración y encendido del alumbrado artístico del Recinto Ferial**, por el Alcalde Presidente del Excmo. Ayto. de Mijas, autoridades locales y Comisión de Fiestas. El acto será amenizado por la banda municipal de música Virgen de la Peña y San Sebastián.  
A continuación recorrido por el Recinto Ferial hasta la caseta oficial donde se procederá a su inauguración, y se ofrecerá una copa de vino para brindar por una feliz feria.

Bailes amenizados por la:  
**Orquesta A-Compás**

**11:00.-** 1º pase de la elección de la Reina de la Feria y Fiestas de Mijas 2011.  
En el escenario principal:

**BAILES DE LA U.P.**  
Profesores: Remedios Fernández y Víctor Rojas.

2º pase de la elección de la Reina de la Feria y Fiestas de Mijas 2011.

Coronación de la Reina y Corte de Honor.

Responsables: Club Slot de Mijas y Asociación los Pedregales.

Fin de fiesta amenizada por la orquesta:

**Orquesta A-Compás**

Responsables de Caseta: Asociación de Valtocado.

**ENTRADA LIBRE.**

## Jueves 8 de septiembre

**11:30.-** Misa concelebrada en honor de Ntra. Sra. la Virgen de la Peña, Patrona y Alcaldesa Perpetua de Mijas, en la Parroquia de La Inmaculada Concepción.

**14:00 a 19:00.- Inauguración de nuestra Feria de Día**, este año, se montará en los aparcamientos en el lateral de la Parroquia, en La Muralla, donde montaremos la carpa, haimas para las barras, ludoteca infantil, servicio de guardería, módulo de cambia-pañales, para que las mamás puedan disfrutar en la Feria de Día y el escenario para las actuaciones de las orquestas:

### Nuevo Día y Rompeolas

¡¡¡Disfrútala con nosotros!!!

**18:00.- Desfile de bandas**, con la tradicional visita y presentación ante la Patrona, en la Parroquia. Este año desfilarán:

- Banda de cornetas y tambores Los Polillas (Cádiz).
- Banda de cornetas y tambores Ntra. Sra. del Carmen (Málaga).
- Banda de cornetas y tambores Nuestro Padre Jesús Nazareno (Almogía).
- Banda de cornetas y tambores Virgen de La Peña (Mijas).
- Agrupación Musical de Las Lagunas (Mijas).
- Banda de Música Virgen de la Peña y San Sebastián (Mijas).

Responsables: Asociación Peña el Carro de la Escoba de Mijas y Club F. D. Cazadores de Mijas.

**21:30.- Solemne procesión** de la milagrosa imagen de Ntra. Sra. la Virgen de la Peña, Patrona de Mijas. Acompañada por las bandas de música de agrupación musical Los Polillas de Cádiz, banda de cornetas y tambores Virgen de la Peña, Agrupación Musical de Las Lagunas, banda de música Virgen de la Peña y San Sebastián.

**Gran tirada de fuegos artificiales**, ofrecidos por la Hermandad Parroquial, para despedir a la Virgen hasta el año próximo.

Una vez finalizada la procesión, bailes en la caseta municipal amenizados por la orquesta:

### Orquesta A-Compás

**ENTRADA LIBRE.**

# CASETA JUVENTUD FERIA DE MIJAS 2011

## 7 DE SEPTIEMBRE NOCHE DE ENCIERRO

COMO CONMEMORACION A LA TRADICIÓN DE LOS ENCIERROS DE MIJAS, SE REPARTIRÁN PAÑUELOS

ROJOS PARA DARLE UN TOQUE "SAN FERMINERO"

•TORO MECÁNICO

22:00 A 05:00 DJ CON MÚSICA DE MODA



## 8 DE SEPTIEMBRE NOCHE EN BLANCO

LOS ASISTENTES DEBERÁN VESTIR CON ROPA BLANCA. PARA TODOS AQUELLOS QUE VENGAN VESTIDOS DE BLANCO SE LES REPARTIRÁN COLLARES HAWAIIANOS PARA DAR UN TOQUE DE COLOR A LA CASETA.

•PINCHITOS DE FRUTA Y GOLOSINAS

3:00 ELECCIÓN MÍSTER JUVENTUD

•22:00 A 05:00 DJ CON MÚSICA DE MODA



## 9 DE SEPTIEMBRE NOCHE FACEBOOK

SE COLOCARÁ UN FOTOCOLD CON FOTÓGRAFO PARA LOS ASISTENTES, CUYAS FOTOS SERÁN COLGADAS EN LAS REDES SOCIALES.

23:00 ACTUACIÓN DE RAP MIJEÑO CON: SIN SALIDA, ANCESTRO Y EON

00:30 A 05:00 DJ CON MÚSICA DE MODA

•SORTEO DE UNA CÁMARA FOTOGRÁFICA



## 10 DE SEPTIEMBRE NOCHE LATINA

LA NOCHE MÁS MOVIDA DE LA FERIA A RITMO LATINO.

23:00 ACTUACIÓN DE GRUPO DE BAILE DE SALSA FRANK FUSION

•ANIMACION LATINA

•SORTEO DE UN VIAJE PARA 2 PERSONAS

00:00 A 05:00 DJ CON MÚSICA DE MODA



## 11 DE SEPTIEMBRE NOCHE DEL PATROCINADOR

NOS DESPEDIMOS CON LA NOCHE DEL PATROCINADOR DONDE HABRÁ REGALOS PARA TODOS LOS ASISTENTES

23:00 GRUPO DE ROCK MIJEÑO

•REGALOS PARA TODOS DEL PATROCINADOR

00:30 A 05:00 DJ CON MUSICA DE MODA



\*LA ORGANIZACIÓN SE RESERVA EL DERECHO DE SUPRIMIR O CAMBIAR CUALQUIER ACTO DE LA CASETA

# DANZA INVISIBLE



A las 12 de la noche  
en la Caseta Oficial

## Viernes 9 de septiembre

DE 13:00 A 20:00 H. FERIA DE DÍA.

13:30.- **Copa de vino** en la Plaza de La Constitución y actuación del

**Coro de Santiago**

**Feria de Día en La Muralla**, con servicio de guardería, ludoteca y módulo cambia pañales, para que las mamás puedan disfrutar en la Feria de Día.

Con las actuaciones de las orquestas:

**Nuevo Día y Rompeolas**

En las barras de la Feria de Día, se venderá un menú especial para la Tercera Edad.

16:00.- **Campeonato de dominó** en el Hogar del Jubilado, diplomas para todos los participantes y trofeos para los cuatro finalistas, con premios en metálico de: 60, 40, 20 y 10 €.

Responsables: Club de Cazadores.

20:00.- **Gran fiesta infantil** con grupos de animación. Se ofrecerán regalitos para todos los niños que participen en la fiesta infantil.

Responsables: Asociación Peña Barcelonista de Mijas y A. M. P. A. Monte Mijas.

22:00.- **Apertura de la Caseta Oficial** con la orquesta:

**Orquesta A-Compás**

00:00.- **Actuación de:**

**Danza Invisible**

Bailes hasta la madrugada con la

**Orquesta A-Compás**

Responsables de caseta: Club de Cazadores.

**ENTRADA LIBRE.**

## Sábado 10 de septiembre

**11:00.- Pasacalles** de La Charanga de Mijas.

**11:30.- Juegos populares en La Muralla:** pinta tu feria, carreras de coches teledirigidos y suelta tu mensaje.

Responsables: Asociación Cultural Peña Santana y Amigos del Pueblo Saharaui.

**DE 13:00 A 20:00 FERIA DE DÍA.**

**13:30.- Actuación en la Plaza de La Constitución** del grupo flamenco:

**Rafael de Loja y Eva Sedeño**

Feria de Día en La Muralla con servicios de ludoteca, guardería y módulo cambia pañales.

Con las actuaciones de las orquestas:

**Nuevo Día y Rompeolas**

En las barras de la Feria de Día se venderá un menú especial infantil.

**16:00.- LOCO RALLY** en la Plaza de La Constitución

¡¡¡ Pásalo en grande con los juegos !!!

**18:00.- Fiesta del caballo** en la Plaza de Toros.

Inscripción en el nº de teléfono: 656 307 155.

Responsables: Peña Caballista Mijeña.

**22:00.- Baile** en la Caseta Municipal con la

**Orquesta A-Compás**

**00:00.- Actuación estelar de la Feria** con los grupos:

**Maña vende cá + Radio Macandé + El tren de los sueños**

**Entrada: 5€.** Apertura de taquilla desde las 19:00 h.

Hasta la madrugada con la

**Orquesta A-Compás**

Responsables de caseta: Peña Nazarena.

# TORNEO DE PING PONG



FERIA  
DE  
MIJAS  
2011

**SÁBADO 3 SEPTIEMBRE**  
**17:00 HORAS**

**CASA DE LA JUVENTUD - MIJAS PUEBLO**  
**( ANTIGÜA DISCOMARCHA )**

COLABORA CLUB SLOT MIJAS



**Mijas**  
AYUNTAMIENTO

## Domingo 11 de septiembre

**POR SER EL ÚLTIMO DÍA DE FERIA LAS ATRACCIONES DEL RECINTO FERIAI DEDICADAS A LOS NIÑOS TENDRÁN UN PRECIO DE 1'50 €.**

**11:00.- Tradicional paseo en bicicleta por el pueblo**, salimos del Ayuntamiento y finalizamos en la Muralla. Seguidamente carreras de cintas y de bicicletas.

Responsable: Hermandad Jesús Nazareno. Peña Nazarena y Mayordomos de S. Antón.

**DE 13:00 a 21:00 H. FERIA DE DÍA.**

**13:30.- Actuación de la Charanga de Mijas** en la Plaza de La Constitución.  
Feria de Día en La Muralla con las actuaciones de las orquestas:

### Nuevo Día y Rompeolas

En el transcurso de la Feria de Día, se elegirá, por la Comisión de Fiestas, al Rey del Mambo y la Reina de la Rumba de la Feria.

**20:00.- Cena homenaje a la Tercera Edad** en la caseta oficial.

En el transcurso de la cena se elegirá, por la Comisión de Fiestas, la abuela y el abuelo de la Feria de Mijas 2011.  
En el escenario se entregarán los premios del rincón más típico y escaparates engalanados de la Feria 2011.

Responsables: Comisión de Fiestas.

Amenizará la cena de la Tercera Edad:

### Sindy

**22:00.- Baile** en la caseta municipal con la orquesta:

### Orquesta A-Compás

**23:00.- Especial noche del humor** con la actuación de

### Julio A Secas + Salva Reina "Chuki" + Toni Rodríguez

Bailes hasta la madrugada con la orquesta

### Orquesta A-Compás

Responsables de caseta: Peña El Carro de La Escoba y A. M. P. A. Villa de Mijas.

**GRAN TRACA FINAL UNA VEZ FINALICEN LAS ACTUACIONES.**

# Comisión de Fiestas

## **HERMANDAD DE JESÚS NAZARENO**

José Javier Martín Barranquero, Juan Jesús Alarcón Fernández.

## **PEÑA NAZARENA LOS DE SIEMPRE**

Cristóbal Moreno Benítez, Rosa María Jaime Moreno.

## **ASOCIACIÓN DE AMISTAD CON EL PUEBLO SAHARAUÍ**

Librada Moreno Martín, Juani Bueno Dominguez, Lorena Monge Sanz.

## **CLUB DEPORTIVO MIJAS.**

José Luis Gómez Moreno, Antonio Márquez Alarcón.

## **PEÑA EL CARRO DE LA ESCOBA DE MIJAS.**

Antonio Porras Marín, Salvadora López Navas, Alberto Moreno García.

## **PEÑA CABALLISTA MIJEÑA.**

Carlos Fortes Calderón, Pia Brin Nielsen.

## **BUENA VISTA.**

Mariluz Vega.

## **ASOCIACION MUJERES VILLA DE MIJAS**

Remedios Valenzuela Rey.

## **ASOCIACION DE VECINOS LOS PEDREGALES**

Alejandro Rodríguez Peinado, José Antonio Rodríguez Peinado.

## **CLUB DEPORTIVO CAZADORES DE MIJAS**

Juan Criado Ruiz, José Ríos García, Juan Quero Díaz.

## **CLUB SLOP MIJAS**

Francisco Daniel Núñez García, José Carlos Sevilla Mota.

## **ASOCIACION DE VECINOS VALTOCADO**

Pedro Anaya Guerrero, Josefa Quero Blanco.

## **HERMANDAD CRISTO DE LA PAZ**

Jorge Leal Tamayo.

## **PEÑA SANTANA**

Francisco Alarcón Serrano, Antonio Quero.

## **MAYORDOMOS S. ANTÓN**

Antonia M<sup>a</sup> Barranquero Sánchez.

## **PEÑA BARCELONISTA**

Isabel Conejo Yaich, José Francisco Plaza Leiva.

## **A. M. P. A. MONTE MIJAS**

Mari Francis Alarcón Leiva, Juan Carlos Pérez Torres.

## **A. M. P. A. VILLA DE MIJAS**

Juan Jesús Cortés Merino.

# Corporación Municipal

## ALCALDE PRESIDENTE

D. José Ángel Nozal Lajo P. P.

## CONCEJALES

D <sup>a</sup> . M <sup>a</sup> del Carmen Márquez Romero	P. P.
D. Mario Bravo Ramos	P. P.
D <sup>a</sup> Antonia Jesús Núñez Núñez	P. P.
D. Manuel Antonio Navarro Mármol	P. P.
D. Juan Carlos González Márquez	P. P.
D. <sup>a</sup> María del Pilar Conde Cibrán	P. P.
D. Marcos Cortés Millán	P. P.
D <sup>a</sup> . Lourdes Burgos Rosa	P. P.
D. José Manuel Muñoz González	P. P.
D <sup>a</sup> . Silvia Marín Serrano	P. P.
D. Cristóbal González Jaime	P. P.
D. Miguel González- Berral Romero	P. P.
D. Santiago Martín Villamar	P. P.
D <sup>a</sup> . María del Mar Ríos Pérez	P. P.
D <sup>a</sup> . Fuensanta Lima Cid	P. S. O. E.
D. Nicolás Jesús Cruz Peña	P. S. O. E.
D <sup>a</sup> . Tamara Vera Ruiz	P. S. O. E.
D. Juan Carlos Maldonado Pérez	P. S. O. E.
D <sup>a</sup> . Remedios Valenzuela Rey	P. S. O. E.
D. Miguel Gallardo Elena	P. S. O. E.
D. José Manuel Tovar Medel	P. S. O. E.
D. José Antonio Sánchez Peña	G. I. M. Mijas
D. José Francisco Ruiz Fontalba	G. I. M. Mijas
D. Juan Jesús Porras Blanco	A. M. + los Verdes

# MIJAS FAIR

From the 7th to the 11th of September 2011

## SUMMARY OF THE MOST IMPORTANT EVENTS

### WEDNESDAY 7th

- 12:00 pm Bell ringing and rockets announcing the festivity of the patron saint of Mijas, the Virgin of the Rock.
- 06:30 pm Rockets announcing the start of the fair and Parade around the village
- 10:00 pm Official opening of the casetas and lighting of the fair ground.

### THURSDAY 8th

- 11:00 am Special Mass at the Parish Church
- 2 pm - 7 pm Inauguration of the Day Fair around the gardens (by the Parish Church).
- 06:00 pm Musical Bands parade.
- 09:30 pm Procession of the Virgin of the Rock with different musical bands.  
At the end, a great firework display.

### FRIDAY 9th

- 1 pm - 8 pm Music and dancing at the Constitution Square & the gardens area.
- 04:00 pm Seniors Dominoes Championship at the Pensioners Residence.
- 08:00 pm Grand children's party at the Official Caseta.
- 12:00 am Grand performance by the group **DANZA INVISIBLE**.  
FREE ENTRANCE.

### SATURDAY 10th

- 11:00 am Parade by CHARANGA musical group.
- 11:30 am Popular games, painting, remote controlled car racing at La Muralla gardens.
- 1 pm - 8 pm Music and dancing at the Plaza de la Constitución & the garden area.
- 04:00 pm CRAZY RALLY at the Constitution Square.
- 06:00 pm Horse exhibition at the Mijas bullring.
- 12:00 am Grand performance by the groups:  
**MAITA VENDE CA + RADIO MACANDE + EL TREN DE LOS SUEÑOS**.  
Entrance fee: 5€. Ticket office open from 7PM.

## MIJAS FAIR

From the 7th to the 11th of September 2011

### SUMMARY OF THE MOST IMPORTANT EVENTS

#### SUNDAY 11th

Children's rides will be 1.50€ for the last day of the Feria.

- 11:00 am Traditional bicycle tour through the village, ending at La Muralla gardens.  
Ribbon race: bicycles and scooters.
- 1 pm - 9 pm Music and dancing at the Constitution Square & Gardens area.
- 08:00 pm Tribute dinner for the Pensioners at the Official Caseta.
- 11:00 pm Special performance with comedians:  
**JULIO A SECAS + SALVA REINA "CHUKI" + TONI RODRIGUEZ**  
FREE ENTRANCE

Late night dancing with musical group: "A-COMPAS"

**At the end of the performances, a great display of string of firecrackers to celebrate the end of the Mijas Fair 2011.**



## Bar - Restaurante **ALARCÓN**

*"Deseamos a distribuidores,  
clientes y amigos una feliz  
Feria de Mijas 2011"*

**C/ Lasta, 1 - MIJAS  
952 48 52 45**

# Public Notice

## from the Lord Mayor.

Dear Neighbours;

Due to the celebration of the Festivities and Fair of Mijas, that will take place from the 7th until the 11th of September 2011, I consider it convenient to inform about the different rules of hygiene, respect and cohabitation, to make these days more enjoyable for everyone.

The following rules will apply to any catering business that serves drinks or food:

- A price list must be put up in a visible place. All the prices of all the products served either at the bar or at the table must be on this price list.
- All staff directly in contact with the food must have an official food handler's certificate.
- The complaint sheets approved in the Decree 171/89 of the 11th of July 1989 (BOJA 3rd of August 1989) must be put up in a visible place and be available to the public.
- Products made for consumption that have egg in their ingredients, must respect the criteria established in the up to date rules and regulations.
- It is forbidden to commercialize or consume "chanquetes" or any other species of immature fish.
- All temporary establishments must comply and respect the same rules and regulations than those of permanent establishments.
- It is totally prohibited to elaborate and consume food, outside of the authorized places, in the open air, inside vehicles or in any area not authorized for this.

On the other hand, I wish to express the other rules that must be complied with during of the Fair; which are the following:

- The fairground will be shut to all kinds of traffic including horses from 6PM, allowing works of unloading in the area of street stalls from 6PM to 7PM exclusively using the side paths.
- All installations set up in the fairground (clubs, fair attractions, bars, etc.) must close at 6AM. From 5AM all music must be turned off.
- It is totally forbidden to put machines, tables and chairs, counters outside of the limits of the established plots of each business.
- It is totally prohibited to distribute or sell tobacco without the corresponding license that complies with the Law 28/2005 of the 26th of December. Nor will it be allowed to be sold either on permanent or peddler stalls or in unauthorized premises.

- It is totally forbidden to sell and use firecrackers, fireworks or similar. These will be confiscated by the Local Police and the corresponding report will be made.
- Peddlers that do not have authorization will automatically have their merchandise confiscated by the Local Police if they cannot produce a receipt to prove the merchandise is of their property.
- It will not be permitted to exhibit, sell, donate or carry knives or any other weapon of similar characteristics. These will be confiscated by the Local Police and the corresponding report will be made.
- Special vigilance will be made to assure that alcohol is not sold to the under aged in the bars and installations of the Fairground.

The “casetas” bars and clubs situated in the fairground must take into consideration the following rules:

- These businesses will be ruled according Police and Show Business regulations, taking special attention to the security and fire prevention points.
- No entrance fee will be charged at the bars and clubs that are situated inside the fairground. If caught charging an entrance fee, the Local Police will report this and fines and closure of the establishment could occur.

The Local Police and the technicians of the Festivities Department of the Mijas Town Hall will check that the above rules are complied with.

These rules have been made with the sole intention of maintaining the order during the fair and creating a friendly atmosphere for everyone to enjoy.

I would also like to invite all the neighbours and business owners of Mijas town to dress in Andalusian costume and to decorate their establishments with festive motives and this way highlight the Fair of Mijas.

We wish everyone a Happy Fair of Mijas.

Mijas 10th of August 2011

THE MAYOR

Signed by:  José Ángel Nozal Lajo

## Estrenar vestido... en feria.

“Atardecer en Mijas”. No es una frase publicitaria más, se trata de un motivo turístico que no necesitó de la publicidad para consolidarse. Cada tarde, miles de visitantes suben a Mijas a recorrer sus calles, contemplar su belleza y visitar alguna que otra tienda, sin olvidar el paseo en burro-taxi. Cada tarde Mijas parece una feria. Es como si el pueblo tomase otro ritmo, a una hora determinada por el Sol. Cuando éste pierde fuerza, Mijas despierta y un abigarrado mundo aparece, camina, tropieza. ¿A semeja a un gran mercado esta muchedumbre contemplativa? Más bien creo que cada vez que el Sol nos vuelve la espalda, este pueblo turístico estrena feria. Tal vez por esto no tenga sentido, para el observador superficial, conservar una fecha para la feria del pueblo. La feria de aquella Mijas cerrada, apenas hace unos años, muy pocos y sólo conocida por los poetas, que poseen la voluntad de vencer los obstáculos colocados ante la belleza.

La feria era en Mijas antes del descubrimiento turístico de la Costa del Sol, como en todos los pueblos, un motivo de acercar a las gentes del término municipal. Para que conversaran, bebieran y alejaran lo cotidiano. La feria tiene como misión aglutinar, enlazar a la población de un territorio, en este caso el término municipal. Y esta misión, hoy perdura. Porque la feria es un elemento de la cultura del pueblo que, con sorpresa y satisfacción, observamos no ha sido destruido por la avalancha de otras culturas, la principal batalla de las poblaciones turísticas.

Basta observar atentamente a los vecinos del pueblo para percatarse de que la Mijas de ayer, sigue hoy aquí. Las mujeres siguen estrenando vestidos en la feria. Las mujeres siguen preocupándose de los días de feria; hacen continuas visitas a la casa de la costurera para apremiarlas con su vestido. “¿Qué vas a estrenar esta feria?”, “Voy a Málaga de compras, se acerca la feria”, “Me trae de cabeza la feria”. Son frases que repiten, hoy como ayer, las mocitas. Hoy en el autobús, ayer al volver de casa de la recobera con el encargo para la feria. Las costureras de Mijas trabajan día y noche cuando llegan estas fechas. Y los hombres por muy alejados que estén de su pueblo vienen, si pueden, a recorrer las calles en la procesión de la Virgen de la Peña.

Es un alivio para el conocedor de estos pueblos comprobar cómo la feria sigue ahí, fuerte, con garra; es como un anhelo de su población de no desaparecer como pueblo, de no ser fragmentado por otras culturas, por otras poblaciones que han venido a asentarse en su territorio. Hay costumbres y creencias que tienen fuerza; el pueblo las agarra con saña, como el fervor religioso a su Patrona o estrenar un vestido en feria. Mientras estos sentimientos permanezcan, mientras las mujeres jóvenes, y menos jóvenes, esperen la feria con ilusión, Mijas seguirá existiendo como pueblo integrado en una cultura.

Por ello, la feria es algo más que un divertimento, la feria es un trozo de la cultura de las gentes de Mijas y cada año tiene su cita con los vecinos. Espero que este año, que la costa no está para feria, como diría un urbanizador, la feria sea como antaño, los días que los vecinos dediquen al año a olvidar el fastidio de lo cotidiano.

Francisco Jurdao Arrones  
PERIODISTA